



Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

**SMLOUVA O ÚVĚRU**  
C. 100.650/Tranše A + 100.653/Tranše B

**CREDIT CONTRACT**  
NO. 100.650/Tranche A + 100.653/Tranche B

Dne 23.06.2008 Smluvní strany:

On 23.06.2008 the Parties hereto:

Dexia Kommunalkredit Bank AG, společnost  
řádně založená a existující podle práva Rakouské  
republiky, se sídlem Türkenstraße 9, A-1092 Vídeň,  
Rakousko, zapsaná do Obchodního registru  
vedeného Obchodním soudem ve Vídni pod FN  
191772v, zástoupená [redacted]

Dexia Kommunalkredit Bank AG, a company  
duly established and existing under the laws of the  
Republic of Austria, having its registered offices at  
Türkenstraße 9, A-1092 Vienna, Austria, registered  
in the Commercial Register kept with the  
Commercial Court in Vienna under FN 191772v,  
represented by [redacted]

(the "Creditor")

a

and

Město Česká Lipa, IČ: 00260428, se sídlem nám.  
T.G.Masaryka 1, PSC 470 01 Česká Lipa,  
[redacted]

City of Ceska Lipa, Identification No:  
00260428, having its registered offices at nám.  
T.G.Masaryka 1, PSC 470 01 Ceska Lipa,  
represented by [redacted]

(Věřitel a Dlužník jsou dále v této smlouvě o úvěru  
označováni samostatně jako "Smluvní strana" a  
společně jako "Smluvní strany")

(the Creditor and the Debtor are hereinafter  
referred to individually as the "Party" or  
collectively as the "Parties")

uzavřely, v souladu s § 497 a násl.  
zákona č. 513/1991 Sb.,  
obchodní zákoník, v platném znění  
(*"Obchodní zákoník"*),  
tuto

entered, in conformance with § 497 et seq.  
of the Act No. 513/1991 Coll.,  
the commercial code, as amended  
(the *"Commercial Code"*),  
into the following

**SMLOUVU O ÚVĚRU**  
(*"Smlouva o úvěru"*)

**CREDIT CONTRACT**  
(the *"Credit Contract"*)

**I. ÚVĚR**

**I. CREDIT**

1.1 Věřitel se tímto zavazuje poskytnout  
Dlužníkovi, na základě žádosti Dlužníka a  
za podmínek stanovených v této Smlouvě o  
úvěru finanční prostředky až do výše částky  
uvedené v odstavci 2.1 níže (*"Úvěr"*) a  
Dlužník se tímto zavazuje řádně a včas  
splácet Věřiteli Úvěr a zaplatit veškeré  
k němu naroštělé úroky a jakékoli další  
plátby stanovené v této Smlouvě o úvěru.

1.1 The Creditor hereby undertakes to provide  
the Debtor, upon the Debtor's demand and  
under the terms and conditions agreed  
herein, with funds up to an amount  
specified herein in Section 2.1 below (the  
*"Credit"*), and the Debtor hereby  
undertakes to repay the Credit in a due and  
timely manner to the Creditor and to pay  
any and all interests accrued thereon and  
any other payments as set forth herein.

1.2 Úvěr bude rozdělen do dvou tranší, z které



Dexia Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

tranše A (a projekt financovaný prostředky tranše A) je vhodná pro MIF program Evropské Komise ve spolupráci s Evropskou Investiční Bankou. Dlužník tímto potvrzuje, že použije prostředky tranše A pouze na projekt tranše A jak je specifikováno níže a že se bude striktně držet Ustanovení a podmínek MIF jak je specifikováno v Dodatku 4. Pro účely Dodatku 4 je projekt Tranše A relevantní MIF projekt.

1.3 Dlužník se zavazuje poskytnout jakoukoliv komunikaci, sdělení, požadavek na čerpání, včetně žádostí, a s informacemi poskytnuté Věřiteli zda, a v jakém rozsahu, ovlivňují tranši A a/nebo tranši B.

1.4 Jestliže není stanoveno jinak v této Úvěrové smlouvě, jakož i ustanovení Obchodních podmínek se aplikují na tranši A a také na tranši B.

## 2. PODMÍNKY POSKYTNUTÍ ÚVĚRU

2.1 Základní smluvní podmínky poskytnutí Úvěru jsou následující:

(a) Úvěrová částka: 230.000.000,- Kč

Tranše A: 60.941.758,- Kč

Tranše B: 169.058.242,- Kč

(b) Úvěrová měna: Kč

(c) Účel Úvěru: Financování rekonstrukce sportovního areálu (zimního stadionu, plaveckého bazénu a dalších souvisejících nákladů) ve městě Ceska Lipa

(d) Projekt: Rekonstrukce sportovního

1.2 The Credit will be divided into two tranches one of which Tranche A (and the project financed by means of Tranche A) is eligible for the MIF program of the European Commission in cooperation with the European Investment Bank. The Borrower herewith acknowledges that it will use the proceeds of Tranche A solely for the Tranche A Project as specified below and that it will strictly adhere to the MIF Terms and Conditions as specified in Annex No. 4 hereto. For the purposes of

1.3 The Debtor is obliged to support any communication, notification, disbursement request, payment of any amount hereunder, etc. with information to the Creditor whether, or to which extent, it effects

1.4 Unless provided otherwise the provisions of this Credit Contract as well as the provisions of the Business Terms and Conditions will apply to Tranche A as well as to Tranche B.

## 2. CREDIT TERMS AND CONDITIONS

2.1 The basic terms and conditions of the Credit are as follows:

(a) Amount of Credit: CZK 230.000.000

Tranche A: CZK 60.941.758

Tranche B: CZK 169.058.242

(b) Currency of Credit: CZK

(c) Purpose of Credit: To finance the reconstruction of the sport area (winter stadium, a swimming pool and related investment costs) in the City of Ceska Lipa

(d) Project: Reconstruction of the sport



Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

areálu ve městě Česká Lipa

Tranše A Projekt: Rekonstrukce  
plaveckého stadiónu

Tranše B Projekt: Rekonstrukce zimního  
stadiónu a související investice

Příloha č. 4 (Ustanovení a podmínky MIF)  
se aplikuje pouze na tranši A.

(e) Období čerpání: 23.06.2008  
31.12.2008

(f) Čerpání úvěru:

*Alternativa s jednorázovým čerpáním:*

(i) Poslední den čerpání:

31.12.2008

(ii) Čerpání proti fakturám:

ANO zároveň s Žádostí o čerpání dle  
Přílohy č. 3 řádně podepsanou Dlužníkem, na  
kterou se přiměřeně použijí ustanovení  
Obchodních podmínek článku 2.3.

(g) Úroková sazba:

*Alternativa s pohyblivou úrokovou sazbou:*

Referenční sazba: 1M PRIBOR

Marže: 0,07%

Úrokové období: kalendářní měsíc

Den změny úrokové sazby: znamená den, ke  
kterému je stanovena Referenční sazba pro  
příslušné úrokové období, s ohledem na  
období, na které byla Referenční sazba  
stanovena v této Smlouvě o úvěru, tj. dva  
pracovní dny před začátkem Úrokového  
období.

area in the City of Ceska Lipa

Tranche A Project: Reconstruction of the  
swimming pool

Tranche B Project: Reconstruction of the  
winter stadium and related investments

Annex No. 4 (MIF Terms and Conditions)  
applies to Tranche A only.

(e) Availability Period: 23.06.2008  
31.12.2008

(f) Disbursement of Credit:

*One-time Disbursement Alternative:*

(i) Latest Date of Disbursement:

31.12.2008

(ii) Disbursement against Invoices:

YES together with the Form of  
Drawdown Request in line  
with Annex No. 3 duly signed  
by the Debtor, where the  
Business Terms and  
Conditions article 2.3 shall be  
reasonably applied.

(g) Interest Rate:

*Variable Interest Rate Alternative:*

Reference Rate: 1M PRIBOR

Margin: 0.07%

Interest Period: calendar month

Interest Adjustment Date: means a day as  
of which the Reference Rate for the  
relevant interest period is adjusted, with  
regard to the period for which the  
Reference Rate has been agreed herein, i.e.  
two Business Days before the beginning of  
the respective Interest Period.

*Wille*



Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

(h) Splacení Úvěru:

Úvěr je splatný v pravidelných rovnoměrných měsíčních splátkách jistiny na konci každého úrokového období.

Konečný den splatnosti: 30. 6. 2023

Plán splacení – tvoří Přílohu č. 2 této Smlouvy o úvěru

(i) Předčasné splacení:

Alternativa bez poplatku ze předčasné splacení nebo refinancování nákladů

V případě, že Dlužník předčasně splatí jakoukoli částku z tranše A, je povinen neprodleně vrátit Věřiteli nebo, na základě takového požadavku EIB nebo Komise, eventuálně přímo EIB nebo Komisi, jakoukoli MIF Přímoú Investiční Podporu obdržanou ve vazbě na tranši A Projektu jak je specifikováno v Příloze č. 4 níže.

(j) Poplatek za sjednání Úvěru:

Žádný

(k) Rezervační poplatek:

30 % Marge během Období čerpání

(l) Zajištění:

Žádné

(m) Finanční závazky:

Žádné

(n) Další podmínky Čerpání:

Žádné

2.2 Smluvní strany souhlasí, že další podmínky Čerpání Úvěru jsou stanoveny v Obchodních podmínkách, které tvoří Přílohu č. 1 této Smlouvy o úvěru a které jsou nedílnou součástí této Smlouvy o úvěru.

(h) Repayment of the Credit:

In equal monthly instalments payable on the last day of each Interest Period.

Final Repayment Date: 30. 6. 2023

Repayment plan – forms Annex No. 2 hereof

(i) Prepayment:

Alternative without prepayment fee or refinancing damages.

In case the Debtor prepays any amount under Tranche A it shall be obliged to repay immediately to the Creditor or, upon such demand being made by EIB or by the Commission, directly to EIB or to the Commission, as the case may be, any MIF Direct Investment Support received in relation to the Tranche A Project as specified in Annex No. 4 hereof.

(j) Arrangement Fee:

None

(k) Commitment fee:

30% of the Margin throughout the Availability Period.

(l) Security:

No

(m) Financial Covenants:

None

(n) Additional Conditions Precedent:

None

2.2 The Parties agree that further terms and conditions of the Credit are set forth in the Business Terms and Conditions, which form Annex No. 1 to this Credit Contract and which are an inseparable and integral part of this Credit Contract.

flu



Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

### 3. DORUČOVÁNÍ

Věřitel:

Dexia Kommunalkredit Bank AG  
Türkenstraße 9  
A-1092 Wien  
Rakousko

Dlužníkovi:

Město Česká Lípa  
IČ: 00260428  
nám. T.G. Masaryka 1  
PSC 470 01  
Česká Lípa  
Česká republika

### 3. COMMUNICATION

If to the Creditor:

Dexia Kommunalkredit Bank AG  
Türkenstraße 9  
A-1092 Vienna  
Austria

If to the Debtor:

City of Ceska Lipa  
Identification No.: 00260428  
nam. T.G. Masaryka 1  
PSC 470.01  
Ceska Lipa  
Czech Republic

### 4. BANKOVNÍ ÚČTY

Věřitel:

Komerční banka a.s., Účet číslo: [REDACTED]

Dlužník:

Komerční banka a.s., pobočka Česká Lípa  
Účet číslo: [REDACTED]

### 4. BANK ACCOUNTS

Creditor:

Komerční banka a.s. Account No.: [REDACTED]

Debtor:

Komerční banka a.s., branch Česká Lípa  
Account No.: [REDACTED]

### 5. ŘEŠENÍ SPORŮ

5.1 Smluvní strany tímto souhlasí s tím, že veškeré spory vyplývající z nebo v souvislosti se Smlouvou o úvěru (včetně otázek týkajících se její existence, platnosti nebo interpretace), které se nepodaří vyřešit smírem, budou předloženy a s konečnou platností rozhodnuty Rozhodčím soudem při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky. Rozhodčí

### 5. DISPUTE RESOLUTION

5.1 The Parties agree that any and all disputes arising from, or in connection with, the Credit Contract (including issues regarding its existence, validity or interpretation) which fail to be resolved by amicable settlement, shall be submitted to the Arbitration Court attached to the Economic Chamber of the Czech Republic and the Agricultural Chamber of the Czech

*[Handwritten signature]*







Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

- nesouladu mezi českým a anglickým zněním této Smlouvy o úvěru má česká verze přednost.
- 6.6 Tato Smlouva o úvěru nabyvá platnosti a účinnosti dnem, ke kterému ji Smluvní strany uzavřeli.
- 6.7 Následující Přílohy tvoří nedílnou součást této Smlouvy o úvěru:
- Příloha č. 1: Obchodní podmínky
- Příloha č. 2: Plán splácaní
- Příloha č. 3: Vzor Žadosti o Čerpání
- Příloha č. 4: Ustanovení a podmínky MIF
- 6.8 Dlužník tímto prohlašuje, že v souvislosti se všemi právními úkony obsazenými v této Smlouvě o úvěru splnil všechny podmínky vyžadované pro platnost takových právních úkonů dle zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, nebo dle jakýchkoli dalších obecně závazných právních předpisů.
- 6.9 Usnesením č. 327/08 ze dne 28.05.2008, zastupitelstvo města Česká Lipa schválilo uzavření této Smlouvy o úvěru a pověřilo starostku města, paní Hanu Moudrou, k jejímu podpisu.
- discrepancy between these two language versions, the Czech language version shall prevail.
- The Credit Contract shall have full force and effect on the date on which both Parties conclude this Credit Contract.
- The following Annexes constitute an integral part of this Credit Contract:
- Annex No. 1: Business Terms and Conditions
- Annex No. 2: Repayment Plan
- Annex No. 3: Form of Drawdown Request
- Annex No. 4: MIF Terms and Conditions
- The Debtor hereby declares that in connection with all acts in law contained in this Credit Contract, the Debtor has satisfied any and all conditions required for the validity of this act in law under Act No. 128/2000 Coll., on Municipalities, as amended, or under any other generally binding legal regulations.
- In its Resolution No. 327/08 dated 28.05.2008, the City Council of Česká Lipa approved the entering into this Credit Contract and authorised the City Mayor, Mrs. Hana Moudrá, with attaching his signature hereunto.

*Handwritten signature*



Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

Dexia Kommunalkredit Bank AG

[Redacted]

Jméno / Name: [Redacted]  
Funkce / [Redacted]

[Redacted]

Jméno / Name: [Redacted]  
Funkce / [Redacted]

Město Česká Lipa / City of Ceska Lipa

[Redacted]

Jméno / Name: [Redacted]  
Funkce / [Redacted]



*Handwritten signature*





Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

**PŘÍLOHA Č. 2 / ANNEX NO. 2**  
**Plán splácní / Repayment Plan**

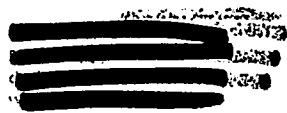
Splatkový kalendář			Podmínky			Platné od			Perioda		
Město Česká Lípa, Kč 230.000.000,00			Splatka			31.1.2009			měsíční		
nář. T.G. Masaryka 1 470 01 Česká Lípa			31.1.2009 30.6.2023								
C. splátky No.	Datum Date	Splatka jistiny Repayment	C. splátky No.	Datum Date	Splatka jistiny Repayment	C. splátky No.	Datum Date	Splatka jistiny Repayment			
1	31.1.2009	1 321 839,09	61	31.1.2014	1 321 839,08	121	31.1.2019	1 321 839,08			
2	27.2.2009	1 321 839,08	62	28.2.2014	1 321 839,08	122	28.2.2019	1 321 839,08			
3	31.3.2009	1 321 839,08	63	31.3.2014	1 321 839,08	123	29.3.2019	1 321 839,08			
4	30.4.2009	1 321 839,08	64	30.4.2014	1 321 839,08	124	30.4.2019	1 321 839,08			
5	29.5.2009	1 321 839,08	65	30.5.2014	1 321 839,08	125	31.5.2019	1 321 839,08			
6	30.6.2009	1 321 839,08	66	30.6.2014	1 321 839,08	126	28.6.2019	1 321 839,08			
7	31.7.2009	1 321 839,08	67	31.7.2014	1 321 839,08	127	31.7.2019	1 321 839,08			
8	31.8.2009	1 321 839,08	68	28.8.2014	1 321 839,08	128	30.8.2019	1 321 839,08			
9	30.9.2009	1 321 839,08	69	30.9.2014	1 321 839,08	129	30.9.2019	1 321 839,08			
10	30.10.2009	1 321 839,08	70	31.10.2014	1 321 839,08	130	31.10.2019	1 321 839,08			
11	30.11.2009	1 321 839,08	71	28.11.2014	1 321 839,08	131	29.11.2019	1 321 839,08			
12	31.12.2009	1 321 839,08	72	31.12.2014	1 321 839,08	132	31.12.2019	1 321 839,08			
13	29.1.2010	1 321 839,08	73	30.1.2015	1 321 839,08	133	31.1.2020	1 321 839,08			
14	26.2.2010	1 321 839,08	74	27.2.2015	1 321 839,08	134	28.2.2020	1 321 839,08			
15	31.3.2010	1 321 839,08	75	31.3.2015	1 321 839,08	135	31.3.2020	1 321 839,08			
16	30.4.2010	1 321 839,08	76	30.4.2015	1 321 839,08	136	30.4.2020	1 321 839,08			
17	30.5.2010	1 321 839,08	77	29.5.2015	1 321 839,08	137	29.5.2020	1 321 839,08			
18	30.6.2010	1 321 839,08	78	30.6.2015	1 321 839,08	138	30.6.2020	1 321 839,08			
19	30.7.2010	1 321 839,08	79	31.7.2015	1 321 839,08	139	31.7.2020	1 321 839,08			
20	31.8.2010	1 321 839,08	80	31.8.2015	1 321 839,08	140	31.8.2020	1 321 839,08			
21	30.9.2010	1 321 839,08	81	30.9.2015	1 321 839,08	141	30.9.2020	1 321 839,08			
22	29.10.2010	1 321 839,08	82	30.10.2015	1 321 839,08	142	30.10.2020	1 321 839,08			
23	30.11.2010	1 321 839,08	83	30.11.2015	1 321 839,08	143	30.11.2020	1 321 839,08			
24	31.12.2010	1 321 839,08	84	31.12.2015	1 321 839,08	144	31.12.2020	1 321 839,08			
25	31.1.2011	1 321 839,08	85	29.1.2016	1 321 839,08	145	29.1.2021	1 321 839,08			
26	28.2.2011	1 321 839,08	86	29.2.2016	1 321 839,08	146	26.2.2021	1 321 839,08			
27	31.3.2011	1 321 839,08	87	31.3.2016	1 321 839,08	147	31.3.2021	1 321 839,08			
28	29.4.2011	1 321 839,08	88	29.4.2016	1 321 839,08	148	30.4.2021	1 321 839,08			
29	31.5.2011	1 321 839,08	89	31.5.2016	1 321 839,08	149	31.5.2021	1 321 839,08			
30	30.6.2011	1 321 839,08	90	30.6.2016	1 321 839,08	150	30.6.2021	1 321 839,08			
31	29.7.2011	1 321 839,08	91	29.7.2016	1 321 839,08	151	30.7.2021	1 321 839,08			
32	31.8.2011	1 321 839,08	92	31.8.2016	1 321 839,08	152	31.8.2021	1 321 839,08			
33	30.9.2011	1 321 839,08	93	30.9.2016	1 321 839,08	153	30.9.2021	1 321 839,08			
34	31.10.2011	1 321 839,08	94	31.10.2016	1 321 839,08	154	29.10.2021	1 321 839,08			
35	30.11.2011	1 321 839,08	95	30.11.2016	1 321 839,08	155	30.11.2021	1 321 839,08			
36	30.12.2011	1 321 839,08	96	30.12.2016	1 321 839,08	156	31.12.2021	1 321 839,08			
37	31.1.2012	1 321 839,08	97	31.1.2017	1 321 839,08	157	31.1.2022	1 321 839,08			
38	29.2.2012	1 321 839,08	98	28.2.2017	1 321 839,08	158	28.2.2022	1 321 839,08			
39	30.3.2012	1 321 839,08	99	31.3.2017	1 321 839,08	159	31.3.2022	1 321 839,08			
40	30.4.2012	1 321 839,08	100	28.4.2017	1 321 839,08	160	20.4.2022	1 321 839,08			
41	31.5.2012	1 321 839,08	101	31.5.2017	1 321 839,08	161	31.5.2022	1 321 839,08			
42	29.6.2012	1 321 839,08	102	30.6.2017	1 321 839,08	162	30.6.2022	1 321 839,08			
43	31.7.2012	1 321 839,08	103	31.7.2017	1 321 839,08	163	29.7.2022	1 321 839,08			
44	31.8.2012	1 321 839,08	104	31.8.2017	1 321 839,08	164	31.8.2022	1 321 839,08			
45	28.9.2012	1 321 839,08	105	29.9.2017	1 321 839,08	165	10.9.2022	1 321 839,08			
46	31.10.2012	1 321 839,08	106	31.10.2017	1 321 839,08	166	31.10.2022	1 321 839,08			
47	30.11.2012	1 321 839,08	107	30.11.2017	1 321 839,08	167	30.11.2022	1 321 839,08			
48	31.12.2012	1 321 839,08	108	29.12.2017	1 321 839,08	168	30.12.2022	1 321 839,08			
49	31.1.2013	1 321 839,08	109	31.1.2018	1 321 839,08	169	29.1.2023	1 321 839,08			
50	28.2.2013	1 321 839,08	110	28.2.2018	1 321 839,08	170	28.2.2023	1 321 839,08			
51	29.3.2013	1 321 839,08	111	30.3.2018	1 321 839,08	171	31.3.2023	1 321 839,08			
52	30.4.2013	1 321 839,08	112	30.4.2018	1 321 839,08	172	28.4.2023	1 321 839,08			
53	31.5.2013	1 321 839,08	113	30.5.2018	1 321 839,08	173	31.5.2023	1 321 839,08			
54	28.6.2013	1 321 839,08	114	29.6.2018	1 321 839,08	174	30.6.2023	1 321 839,08			
55	31.7.2013	1 321 839,08	115	11.7.2018	1 321 839,08						
56	30.8.2013	1 321 839,08	116	31.8.2018	1 321 839,08						
57	30.9.2013	1 321 839,08	117	27.9.2018	1 321 839,08						
58	31.10.2013	1 321 839,08	118	31.10.2018	1 321 839,08						
59	29.11.2013	1 321 839,08	119	30.11.2018	1 321 839,08						
60	31.12.2013	1 321 839,08	120	31.12.2018	1 321 839,08						

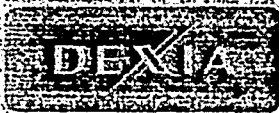


Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

PRÍLOHA Č. 3 / ANNEX NO. 3





Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

Zádosť o Čerpaní / Drawdown Request

Od: Město Česká Lípa

From: City of Ceska Lipa

Komu: Dexia Kommunalkredit Bank AG  
Türkenstraße 9  
A-1092 Wien  
Rakousko

To: Dexia Kommunalkredit Bank AG  
Türkenstraße 9  
A-1092 Vienna  
Austria

Datum a místo: 23. 06. 2008, Česká Lípa

Date and Place: 23.06.2008, Ceska Lipa

Věc: Zádosť o Čerpaní

Re: Drawdown Request

1. Odkazujeme na Smlouvu o úvěru č. 100.650/Tranše A, včetně všech jejích dodatků, uzavřenou dne 23.06.2008 mezi námi jako Dlužníkem a Vámi jako Věřitelem ("Smlouva o úvěru"). Pojmy definované ve Smlouvě o úvěru mají stejný význam i v této Zádosťi o Čerpaní.
2. Potvrzujeme, že všechna naše prohlášení a záruky ve Smlouvě o úvěru jsou pravdivá, nezavádějící, a kde to jejich povaha připouští, i účinná. Dále potvrzujeme, že jsme neporušili žádnou povinnost vyplývající ze Smlouvy o úvěru, a že nenastal ani nehrozí žádný Případ porušení.
3. Tímto Vás neodvolatelně žádáme o čerpaní částky ve výši 60.941.758,- Kč.
4. Prošleme o připsání této částky na Bankovní účet Dlužníka uvedený ve Smlouvě o úvěru.
5. Požadovaným dnem čerpaní je 29.06.2008.

1. We refer to the Credit Contract No. 100.650/Tranche A, including all supplements thereto, concluded on 23.06.2008 between us as the Debtor and you as the Creditor (the "Credit Contract"). Terms defined in the Credit Contract have the same meaning in this Drawdown Request.
2. We confirm that all our representations and warranties under the Credit Contract are true, not misleading and, where their nature permits, effective. We further confirm that we have not breached any obligations under the Credit Contract and that no Event of Default occurred or threatens.
3. We hereby irrevocably request from you disbursement of CZK 60.941.758,-.
4. Please credit this amount to the Debtor's Bank account specified in the Credit Contract.
5. The requested drawdown date shall be 29.06.2008.

S pozdravem,

Yours sincerely,

Jméno /  
Funkce / Title \_\_\_\_\_ Mayor

Dexia Kommunalkredit Bank AG  
Türkenstraße 9  
1092 Vienna  
Austria

Strana 12 z 19

BLZ 18175  
IBAN ATU 01519057  
Page 12 of 19  
1010 15172 v. Handelsgericht Wien



Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

**Zádosť o Čerpaní / Drawdown Request**

**Od:** Město Česká Lipa

**From:** City of Ceska Lipa

**Komu:** Dexia Kommunalkredit Bank AG  
Türkenstraße 9  
A-1092 Vídeň  
Rakousko

**To:** Dexia Kommunalkredit Bank AG  
Türkenstraße 9  
A-1092 Vienna  
Austria

**Datum a místo:** 23.06.2008, Česká Lipa

**Date and Place:** 23.06.2008, Ceska Lipa

**Věc:** Zádosť o Čerpaní

**Re:** Drawdown Request

1. Odkazujeme na Smlouvu o úvěru o 100.653/Tranše B, včetně všech jejích dodatků, uzavřenou dne 23.06.2008 mezi námi jako Dlužníkem a Vámi jako Věřitelem ("Smlouva o úvěru"). Pojmy definované ve Smlouvě o úvěru mají stejný význam i v této Zádosťi o Čerpaní.
2. Potvrzujeme, že všechna naše prohlášení a záruky ve Smlouvě o úvěru jsou pravdivá, nezavádějící, a kde to jejich povaha připouští, i účinná. Dále potvrzujeme, že jsme neporušili žádnou povinnost vyplývající ze Smlouvy o úvěru, a že nenastal ani nehrozí žádný Případ porušení.
3. Tímto Vás neodvolatelně žádáme o čerpaní částky ve výši 169.058.242,- Kč.
4. Prosimе o připsání této částky na Bankovní účet Dlužníka uvedený ve Smlouvě o úvěru.
5. Požadovaným dnem čerpaní je 29.06.2008.

1. We refer to the Credit Contract No. 100.653/Tranche B, including all supplements thereto, concluded on 23.06.2008 between us as the Debtor and you as the Creditor (the "Credit Contract"). Terms defined in the Credit Contract have the same meaning in this Drawdown Request.
2. We confirm that all our representations and warranties under the Credit Contract are true, not misleading and, where their nature permits, effective. We further confirm that we have not breached any obligations under the Credit Contract and that no Event of Default occurred or threatens.
3. We hereby irrevocably request from you disbursement of CZK 169.058.242,-.
4. Please credit this amount to the Debtor's Bank account specified in the Credit Contract.
5. The requested drawdown date shall be 29.06.2008.

S pozdravem,

Yours sincerely,

Jméno /  
Funkce /

Dexia Kommunalkredit Bank AG  
Türkenstraße 9  
1092 Vienna  
Austria

Strana 13 z 19

DLZ 1817  
LGD ATU 415/005/  
Page 13 of 19  
Tel. 191772 v. Handelsgericht Wien





Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

#### PRÍLOHA Č. 4 / ANNEX NO. 4

#### Ustanovení a podmínky MIF/ MIF Terms and Conditions

Dlužník si je plně vědom a uznává níže uvedené:

The Borrower is fully aware and acknowledges the following:

- A Komise Evropských společenství (dále jen "Komise") vypracovala Program podpory rozvoje komunální infrastruktury (dále jen "MIF") na podporu malých projektů rozvoje infrastruktury v oblasti životního prostředí, dopravy, zdravotnictví a vzdělávání prováděné obcemi nebo veřejnými či soukromými společnostmi dodávajícími komunální služby v regionech střední a východní Evropy (konkrétně Bulharsko, Česká republika, Estonsko, Maďarsko, Polsko, Slovinsko a Slovenská republika). Na základě tohoto programu se mohou místní subjekty podporující individuální projekty stát způsobilými pro získání finančních pobídek pro oprávněné investice.
- B 29. listopadu 2004 podepsaly Evropská investiční banka (dále jen "EIB") a Komise smlouvu o příspěvku na MIF (dále jen "Smlouva o příspěvku MIF"), podle jejíž ustanovení a podmínek souhlasila Komise s tím, že přispěje částkou a EIB bude spravovat částku až do výše 15 milionů EUR, kterou poskytne Komise podle MIF, mimo jiné, na platbu přímé investiční podpory místním subjektům podporujícím individuální investice na operace způsobilé podle podmínek Smlouvy o příspěvku MIF (každá taková operace dále jen "Projekt MIF").
- C EIB tedy přidělí každou takovou přímou investiční podporu (dále jen "Přímá investiční podpora MIF") místním subjektům podporujícím Projekty MIF. Podle Smlouvy o příspěvku MIF bude Přímá investiční podpora MIF použita na refundaci příspěvků místními subjekty na financování Projektů MIF.
- D Tato Úvěrová smlouva byla EIB uznána a schválena jako Projekt MIF.
1. Dlužník proto souhlasí s tím, že

- A The Commission of the European Community (hereinafter referred to as the "Commission") has established a Municipal Infrastructure Facility Programme (hereinafter referred to as the "MIF") to support small environmental, transport, health and education infrastructure projects carried out by municipalities or public or private companies delivering municipal services in the regions of Central and Eastern Europe (namely Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Poland, Slovenia and the Slovak Republic) and under which programme participating local entities promoting individual projects may qualify for financial incentives for eligible investments.
- B On 29 November 2004 the European Investment Bank (hereinafter referred to as the "EIB") and the Commission signed a contribution agreement for the MIF (hereinafter referred to as the "MIF Contribution Agreement"), subject to the terms and conditions of which the Commission agreed to contribute, and EIB to administer, an amount of up to EUR 15 million to be made available by the Commission under the MIF *inter alia* for the payment of direct investment support to local entities promoting individual investments for operations eligible under the terms of the MIF Contribution Agreement (each such operation hereinafter referred to as a "MIF Project").
- C Accordingly, EIB will allocate such direct investment support (hereinafter referred to as "MIF Direct Investment Support") to local entities promoting MIF Projects. Pursuant to the MIF Contribution Agreement the MIF Direct Investment Support shall be used to reimburse local entities for their contributions to the financing of MIF Projects.





Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

a. v případě výskytu jakékoli z níže uvedených událostí:

- i. částka Úveru nebude Dlužníkovi vyplacena;
- ii. EIB posoudí projekt nebo Dlužníka v tom smyslu, že nespĺňují kritéria způsobilosti pro Projekty MIF;
- iii. Projekt MIF bude významně odlišný od svého původního popisu, na jehož základě byl udělen souhlas EIB pro projekt jako Projekt MIF;

iv. Project MIF nebude dokončen během přiměřené doby po termínu dokončení, jak byl původně stanoven Dlužníkem, Projekt MIF bude přerušeno před dokončením, nebo minimálně 90% celkových investičních nákladů na příslušný Projekt MIF uvedených Dlužníkem nebude Dlužníkem zapláceno ke dni 30.11. 2010 nebo před tímto datem;

v. Dlužník nesplní žádnou ze svých povinností uvedených v odstavcích 2.ix, x a xi níže ohledně příslušného Projektu MIF.

bude Dlužník povinen neprodleně splatit Věřiteli, nebo popřípadě pokud takový požadavek vznese EIB nebo Komise, přímo EIB nebo Komisi, veškerou Přímou investiční podporu MIF obdržanou ve vztahu k takovému Projektu MIF;

b. pokud část Úveru přidělena takovému Projektu MIF nebude vyplacena, bude Dlužník povinen splatit buď Věřiteli nebo popřípadě přímo EIB nebo Komisi tu část Přímé investiční podpory MIF, kterou již Dlužník obdržel ve vztahu k příslušnému Projektu MIF, a odpovídající nevyplacené části Úveru.

2. Dlužník se dále zavazuje:

i. použít financování, které obdrží od

D This Loan Agreement was qualified and accepted by EIB as MIF Project.

Therefore the Borrower agrees that

a if any of the following events occurs:

i. the amount of the Credit is not disbursed to the Borrower;

ii. the project or the Borrower are qualified by EIB as not complying with the eligibility criteria for MIF-Projects;

iii. the MIF Project is materially different from the initial description of it based upon which EIB's approval of the project as a MIF Project was based;

iv. the MIF Project is not completed within a reasonable period following the date of completion as initially specified by the Borrower, the MIF Project is abandoned before completion, or at least 90% of the total investment cost for the relevant MIF Project as specified by the Borrower has not been paid by the Borrower on or before 30 November 2010;

v. the Borrower does not comply with any of the obligations listed in Paragraphs 2.ix, x and xi below with regard to the relevant MIF Project.

then the Borrower shall be obliged to repay immediately to the Creditor or, upon such demand being made by EIB or by the Commission, directly to EIB or to the Commission, as the case may be, any MIF Direct Investment Support received in relation to such MIF Project; and

b. if part of the Credit allocated to such MIF Project is not disbursed then the Borrower shall be obliged to repay either to the Creditor or directly to EIB or the Commission, as the case



Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

Věřitelé, a poskytnuté finanční prostředky, výhradně na realizaci předmětného Projektu MIF a v souladu s popisem Projektu MIF, na základě kterého EIB udělila svůj souhlas.

may be; such part of the MIF Direct Investment Support already received in relation to the respective MIF Project and equivalent to the not disbursed part of the Credit.

ii. dokončit Projekt MIF nejpozději do 30.11.2010;

iii. nakupovat vybavení, zajišťovat služby a objednávat práce pro Projekt MIF (a) v souladu s příslušnými směrnicemi EU, pokud platí pro Projekt MIF, a (b) pokud neplatí směrnice EU, pomocí postupů zadávání zakázek, které budou ke spokojenosti EIB, respektovat kritéria úspornosti a efektivnosti;

iv. udržovat, opravovat, renovovat a obnovovat veškerý majetek tvořící součást Projektu MIF podle potřeby tak, aby byl udržován v dobrém provozuschopném stavu;

v. dodržovat příslušné národní předpisy a/nebo předpisy EU týkající se úspor energie, zdraví a bezpečnosti;

vi. povolit osobám určeným EIB prohlédnout si staveniště, zařízení a práce zahrnující Projekt MIF a provádět tyto kontroly dle jejich přání a pro tento účel jim poskytnout nebo zajistit poskytnutí veškerých nezbytných informací a pomoci;

vii. dodržovat příslušné zákony o životním prostředí;

viii. předčasné splatit Úvěr na žádost Věřitelé v případě nedodržení ustanovení a podmínek uvedených v tomto odstavci 2;

ix. učinit vhodná opatření k tomu, aby umožnil Komisi, jejím oprávněným zástupcům, Účetnímu dvoru, Evropskému společenství a jakékoli další komunitární instituci nebo orgánu, který je oprávněn podle platné legislativy EU ověřovat použití prostředků poskytnutých podle MIF, a zejména: (i) zajistit přístup

2. The Borrower further undertakes to:

i. use the financing received from the Creditor and the funds provided solely for the implementation of the MIF Project concerned and in line with the description of the MIF Project upon which EIB has based its approval;

ii. complete the MIF Project by 30 November 2010 at the latest;

iii. purchase equipment, secure services and order works for the MIF Project (a) in so far as they apply to the MIF Project, in accordance with the relevant EU Directives, and (b) in so far as the EU Directives do not apply, by procurement procedures which, to the satisfaction of EIB, respect the criteria of economy and efficiency;

iv. maintain, repair, overhaul and renew all property forming part of the MIF Project as required to keep it in good working order;

v. comply with the relevant national and/or EU regulations concerning energy savings, health and safety;

vi. permit persons designated by EIB to visit the sites, installations and works comprising the MIF Project and to conduct such checks as they may wish, and provide them, or ensure that they are provided, with all necessary information and assistance for this purpose;

vii. comply with the relevant Environmental Laws;



Kommunalcredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

k informacím, které Dlužník má; (ii) plnit své povinnosti podle uvedených zákonů; a (iii) souhlasit s prováděním jakýchkoli auditů v souladu s platnou legislativou EU, jakož i s veškerým monitorováním či kontrolou správného použití finančních prostředků poskytnutých na základě MIF, včetně, nikoliv však výlučně, jakýchkoli kontrol na místě Dlužníka;

x. vést veškerou příslušnou dokumentaci vztahující se k informacím uvedeným pod bodem ix. shora pro účely kontroly po dobu pěti let počínaje dnem poslední platby vyplacené Dlužníkovi, buď na základě: (i) Úvěrové smlouvy; nebo (ii) (případně) pobídkového programu Komise PHARE, podle toho, který bude pozdější;

xi. věnovat jakémukoli Projektu MIF odpovídající publicitu za účelem seznámení obecně veřejnosti s příspěvkem, který poskytla EU, použitím následujících pravidel:

Jakékoli oznámení či publikace musí uvádět, že Projekt MIF získal financování od EU a musí obsahovat následující upozornění: Tento dokument byl vytvořen na základě Programu, který dostává finanční pomoc Evropského společenství. Názory zde vyjádřené jsou názory [BUDE DOPLNENO] a nemohou být tedy nikterak považovány za názory odrážející oficiální stanovisko Evropské komise.

Publikace a audiovizuální materiál bude na titulní straně obsahovat informaci o účasti EU a také logo EU

viii. prepay the Loan on demand by the Creditor in case of non-compliance with the terms and conditions set out in this Paragraph 2;

ix. make appropriate arrangements to enable the Commission, its authorised representatives, the Court of Auditors of the European Communities and any other Community institution or organism which is entitled under applicable EU legislation to verify the use of resources provided by the Commission under the MIF and, in particular, to: (i) provide access to information held by the Borrower; (ii) discharge its duties under said laws; and (iii) agree to the carrying out of any audits in accordance with the applicable EU legislation as well as to any monitoring or control of the correct use of the funds provided under MIF including, but not limited to, any on-the-spot controls of the Borrower;

x. maintain all relevant documentation relating to the information referred to under ix. above for inspection purposes for a period of five years commencing from the date of the last payment disbursed to it under either: (i) the Loan Agreement; or (ii) (if applicable) the Commission's PHARE incentive scheme, whichever is the later;

xi. give adequate publicity to any MIF Project with a view to making the general public aware of the contribution provided by the EU by applying the following rules:

Any notice or publication must specify that the MIF Project has received funding from the EU and must carry the following



Kommunalkredit Bank

tam, kde bude použit národní nebo regionální emblém. Pokud tato publikace bude obsahovat předmluvu, měla by být podepsána jak osobou odpovědnou za projekt, tak i delegátem Komise. Kromě toho budou v publikacích uvedeny odkazy na národní a regionální orgány odpovědné za informování zájemců.

U Projektů MIF přesahujících částku 1 milion EUR musí být na staveništích vztyčeny billboardy. Velikost těchto billboardů musí odpovídat rozsahu operace (při zohlednění výše spolufinancování ze strany EU) a billboardy budou připraveny podle pokynů obsažených v technickém manuálu, který je k dispozici na požádání na místním zastoupení EU.

Billboardy budou nahrazeny ne dříve než šest měsíců po dokončení díla pamětní deskou, na níž musí být uvedeno logo EU a musí na ní být uvedeno spolufinancování EU a Program MIF.

Media budou informována nejvhodnějším způsobem (tisk, rozhlas, televize, propagační sdělení, atd.) o spolufinancování EU. Za tímto účelem bude zahájení operací a důležité fáze jejich realizace předmětem informačních opatření. Musí být

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

warning: "This document has been produced under a Programme receiving the financial assistance of the European Community. The views expressed herein are those of [TO BE ADDED] and can therefore in no way be taken to reflect the official opinion of the European Commission."

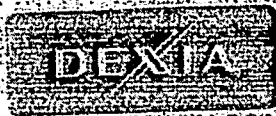
Publications and audio-visual material shall on the title page contain an indication of the EU participation as well as the EU logo where the national or regional emblem is used. If such publication includes a preface it should be signed by both the person responsible for the project and the Delegate of the Commission. In addition the publications shall refer to the national and regional bodies responsible for informing interested parties.

In case of MIF Projects exceeding EUR 1 million billboards have to be erected on the sites. These billboards must be of a size which is appreciable to the scale of operation (taking into account the amount of co-financing from the EU) and shall be prepared according to the instructions contained in the technical manual obtainable from the local EU-Delegation.

Billboards shall be replaced not earlier than six months after completion of the work by a commemorative plaque which has to show the EU logo and has to mention the EU co-financing and the MIF Programme.

The media shall be informed in





Kommunalkredit Bank

PUBLIC & PROJECT FINANCE  
Central and Eastern Europe

zajištěna odpovídající  
součinností s místním  
zastoupením EU.

Na informačních akcích  
jako jsou konference,  
semináře, veletrhy a  
výstavy v souvislosti  
s realizací operací bude  
zmíněna účast EU např.  
vystavením evropských  
vlajek v zasedacích  
místnostech a uvedením  
loga EU na dokumentech.  
Místní zastoupení EU bude  
nápomocné dle potřeby.

Pro účely tohoto odstavce:

Výraz "Zákony o životním prostředí" znamená  
platné zákony Evropské unie, s výjimkou  
jakýchkoli výjimek dohodnutých mezi  
členskými státy a Evropskou unií, jejichž  
hlavním cílem je zachování, ochrana nebo  
zlepšení životního prostředí, a zahrnuje  
legislativní ustanovení uvádějí v platnost  
mezinárodní smlouvy týkající se životního  
prostředí.

"Životní prostředí" znamená níže uvedené,  
pokud ovlivňuje blaho lidstva:

- i. fauna a flora;
- ii. půda, voda, vzduch, klima a krajina;  
a
- iii. vybudované prostředí a kulturní  
dědictví.

the most appropriate manner  
(press, radio, television  
publicity, communiqués, etc.)  
about the EU co-financing. To  
this end, the launch of  
operations and important phases  
in their implementation shall be  
the subject of information  
measures. Appropriate  
collaboration must be ensured  
with the local EU-Delegation.

At information events such as  
conferences, seminars, fairs and  
exhibitions in connection with  
the implementation of  
operations the participation of  
the EU by e.g. displaying the  
European flags in meeting  
rooms and the EU logo on  
documents shall be shown. The  
local EU-Delegations shall  
assist, as necessary.

For the purposes of this Paragraph:

"Environmental Laws" means the applicable  
laws of the European Union, save for any  
derogations agreed between the member states  
and the European Union, of which a principal  
objective is the preservation, protection or  
improvement of the Environment, and includes  
legislative provisions giving effect to  
international agreements concerning the  
Environment.

"Environment" means the following, in so far  
as they affect human well-being:

- i. fauna and flora;
- ii. soil, water, air, climate and the  
landscape; and
- iii. the built environment and cultural  
heritage.